Wiadomości Statystyczne

MIASTA POZNANIA

Opracowane przez Urząd Statystyczny stoł. miasta Poznania

Wydawca: Zarząd stoł. miasta Poznania **Redaktor: Stanisław Waszak**

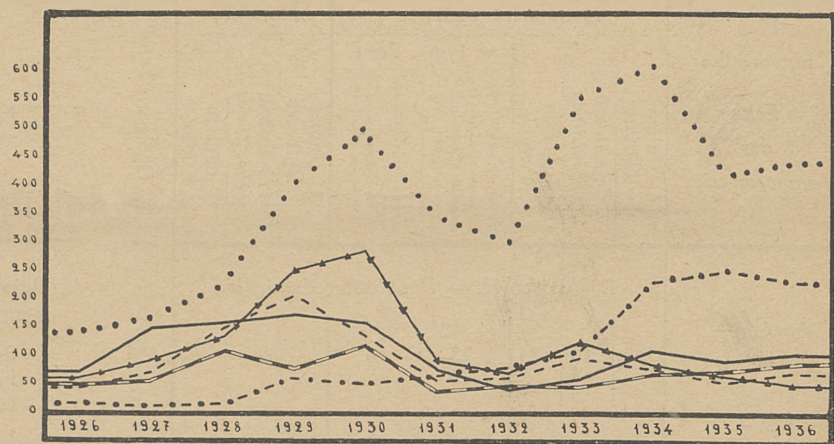
Informations Statistiques de la ville de Poznań

Publication de L'Office de Statistique de la ville de Poznań

Editeur: Municipalité de la ville de Poznań *Rédacteur: Stanisław Waszak*

Rocznik 27 *(27-e Année)* **Marzec 1938** *(Mars 1938)* **Nr 3**

Książki drukowane w Poznaniu — *Les livres imprimées à Poznań*



. . . . . Dzieła naukowe — ,, beletrystyczne — ▲—▲ ,, społeczne i handlowe — Dzieła religijne — — — ,, wojsk., muzyczne i t. p. — . — . ,, różne

I. Naturalny ruch ludności — *Mouvement naturel de la population*

1. Małżeństwa — *Mariages*

a) Według wieku — *D'après l'âge*

Wiek mężczyzn *Age des hommes*	Wiek kobiet — *Age des femmes*: poniżej 20	20—24	25—29	30—39	40—49	50—59	60 i wyżej *et plus*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
poniżej 20 *au-dessous de*	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24	1	9	3	—	—	—	—	13
25—29	3	12	18	6	—	—	—	39
30—39	—	2	10	7	2	—	—	21
40—49	—	—	—	1	1	—	—	2
50—59	—	1	—	—	1	—	—	2
60 i wyżej	—	—	—	1	—	—	—	1
Ogółem kobiet — *Total des femmes* . .	4	24	31	15	4	—	—	78

W tym związków zamiejscowych: —.

b) Według stanu cywilnego — *D'après l'état civil*

Stan cyw. mężczyzn *Etat civil des hommes*	Stan cywilny kobiet *Etat civil des femmes*: panny *filles*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
kawalerowie *célibataires*	66	1	1	68
wdowcy *veufs*	5	—	—	5
rozwiedz. *divorcés*	5	—	—	5
Ogółem kobiet *Total des femmes*	76	1	1	78

W tym związków zamiejscowych: —.

c) Według wyznania — *D'après le culte*

Wyznanie mężczyzn *Culte des hommes*	Wyznanie kobiet *Culte des femmes*: rz. kat. *cath.-romain*	ewang. *évangélique*	mojż. *mosaïque*	inne *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
rz. katolickie — *cath.-romain*	73	1	—	—	74
ewangelickie — *évangélique* .	—	3	—	—	3
mojżeszowe — *mosaïque* . .	—	—	1	—	1
inne — *autre*	—	—	—	—	—
Ogółem kobiet — *Total des femmes*	73	4	1	—	78

W tym związków zamiejscowych: —.

d) Według narodowości — *D'après la nationalité*

Narodowość mężczyzn *Nationalité des hommes*	Narodowość kobiet *Nationalité des femmes*: polska *polonaise*	niemiecka *allemande*	inna *autre*	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
polska — *polonaise*	74	—	—	74
niemiecka — *allemande*	—	3	—	3
inna — *autre*	—	—	1	1
Ogółem kobiet — *Total des femmes*	74	3	1	78

W tym związków zamiejscowych: —.

2. Urodzenia — *Naissances*

a) Według płci i pochodzenia
D'après le sexe et la légitimité

Płeć noworodka *Sexe des nouveau-nés*	Urodzenia żywe *Naissances vivantes*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	w tym *dont*: urodz. w zakładach *naissances dans les maisons d'accouchement*	urodz. wieloracze *naissances multiples*	Urdz. martwe *Mort-nés*: ślubne *légitimes*	nieślubne *illégitimes*	ogółem *total*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Population domiciliée*									
chłopców — *garçons* . .	165	19	184	73	6	7	—	7	191
dziewcząt — *filles* . . .	161	8	169	68	2	3	1	4	173
Ogółem *Total*	326	27	353	141	8	10	1	11	364
2. Zamiejscowe — *Population de passage*									
chłopców — *garçons* . .	38	12	50	44	5	—	—	—	50
dziewcząt — *filles* . . .	20	11	31	26	1	2	—	2	33
Ogółem *Total*	58	23	81	70	6	2	—	2	83
3. Wszystkie urodzenia — *Toutes les naissances*									
chłopców — *garçons* . .	203	31	234	117	11	7	--	7	241
dziewcząt — *filles* . . .	181	19	200	94	3	5	1	6	206
Ogółem *Total*	384	50	434	211	14	12	1	13	447

Zgłoszeń spóźnionych: 19 z lutego 1938 r. (w tym: 17 miejscowych, 2 zamiejscowych).

b) Żywo urodzeni według zajęcia rodziców
Nés-vivants selon la profession des parents

Zawód ojca wzgl. matki *Profession du père ou de la mère*	miejscowe *population domiciliée*	zamiejscowe *population de passage*	Ogółem *Total*
A. Ślubni według zawodu ojca — *Enfants légitimes selon la profession du père*			
1. Samodzielni handlowcy, przemysłowcy i rolnicy — *Commerçants, industriels, agriculteurs indépendants*	3	12	15
2. Urzędnicy prywatni — *Employés* . . .	64	16	80
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans* . .	168	9	177
4. Robotnicy itp. — *Ouvriers etc.*	70	8	78
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	2	—	2
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	17	13	30
7. Inne zawody — *Autres professions* . .	2	—	2
8. Bez i nieznanego zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	—	—	—
Ogółem — *Total*	326	58	384
B. Nieślubni według zajęcia matki — *Enfants illégitimes selon la profession de la mère*			
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	6	6	12
2. Służące — *Domestiques*	13	8	21
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	2	1	3
4. Zawody wolne — *Professions libérales*	—	—	—
5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publics*	—	—	—
6. Inne zawody — *Autres professions* . .	—	—	—
7. Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	6	8	14
Ogółem — *Total*	27	23	50

c) Żywo urodzeni według wyznania rodziców

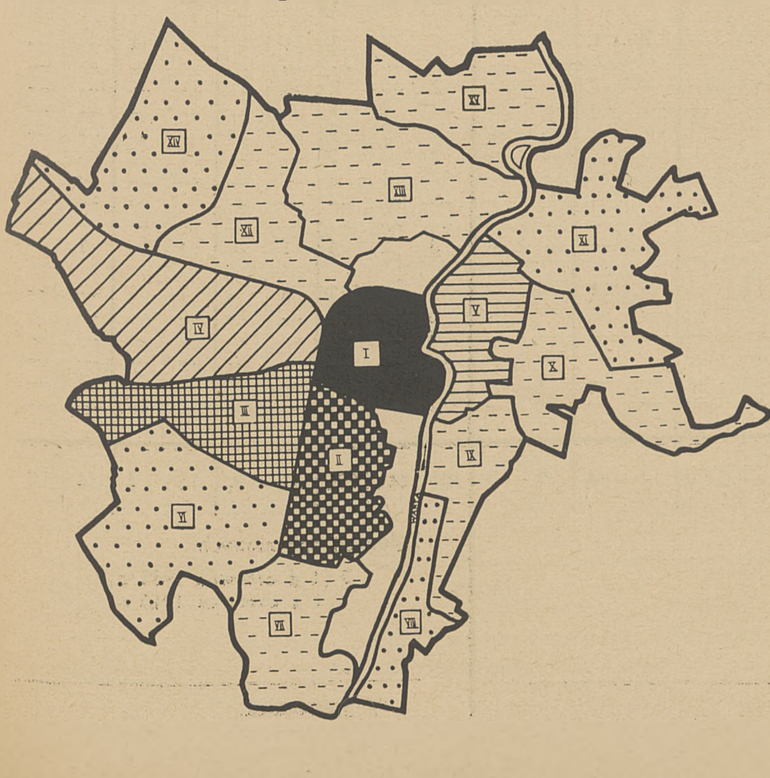
Nés-vivants d'après le culte des parents

Wyznanie ojca *Culte du père*	Wyznanie matki przy dzieciach ślubnych — *Culte des mères ayant des enfants légitimes*: rz.-katol. — *cath.-rom.*	ewang. — *évang.*	mojżesz. — *mosaïque*	inne — *autres*	Ogółem — *Total*	Wyznanie matki przy dzieciach nieślubnych *Culte des mères ayant des enfants illégitimes*
1. Urodzenia miejscowe — *Naissances de la population domiciliée*						
rzymskokatolickie — *cath.-romain*	320	—	—	—	320	25
ewangelickie — *évangélique*	—	3	—	—	3	1
mojżeszowe — *mosaïque*	—	—	3	—	3	1
inne i nieznane — *autre et inconnue*	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	320	3	3	—	326	27
2. Urodzenia wszystkie — *Toutes les naissances*						
rzymskokatolickie — *cath.-romain*	369	1	—	—	370	47
ewangelickie — *évangélique*	—	11	—	—	11	2
mojżeszowe — *mosaïque*	—	—	3	—	3	1
inne i nieznane — *autre et inconnue*	—	—	—	—	—	—
Ogółem — *Total*	369	12	3	—	384	50

d) Żywo urodzeni według narodowości rodziców i następstwa rodowego

Nés-vivants d'après la nationalité des parents par l'ordre successif de naissance

Narodowość rodziców — *Nationalité des parents*: ojca — *du père*	matki — *de la mère*	Noworodki ślubne były w tym samym małżeństwie ..... dzieckiem — *Ordre successif de naissance*: 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	Ogółem — *Total*	Narodowość matki przy dzieciach nieślubnych *Nationalité des mères ayant des enfants illégitimes*
1. Urodzenia miejscowe																	
polska *polon.*	polska *polon.*	133	92	42	27	9	7	7	3	—	—	—	—	—	—	320	25
polska *polon.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	polska *polon.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	2	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
inne i nieznane *autre et inconnue*		3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
Ogółem — *Total*		138	92	43	27	9	7	7	3	—	—	—	—	—	—	326	27
2. Urodzenia wszystkie																	
polska *polon.*	polska *polon.*	157	105	50	28	12	8	7	3	—	—	—	—	—	—	370	47
polska *polon.*	niem. *allem.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	polska *polon.*	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
niem. *allem.*	niem. *allem.*	6	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	2
inne i nieznane *autre et inconnue*		3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1
Ogółem — *Total*		166	108	52	28	12	8	7	3	—	—	—	—	—	—	384	50



Ilość mieszkań na 1 ha w r. 1931 — *Nombre des logements par 1 ha*

I.	Centrum	45	mieszkań na 1 ha
II.	Wilda	21	" " "
III.	Św. Łazarz	15	" " "
IV.	Jeżyce	11	" " "
V.	Stare Miasto po pr. brzegu Warty.	9	" " "
VI.	Górczyn	3	" " "
VII.	Dębiec	1	" " "
VIII.	Starołęka M.	2	" " "
IX.	Rataje	1	" " "
X.	Komandoria	1	" " "
XI.	Główna	3	" " "
XII.	Sołacz	1	" " "
XIII.	Winiary	1	" " "
XIV.	Golęcin	2	" " "
XV.	Naramowice dwór	1	" " "

3. Zgony — *Décès*

a) Według przyczyn śmierci i płci — *D'aprés la cause du décès et d'après le sexe*

Nomenklatura międzynarodowa skrócona *Nomenclature internationale abrégée*	Przyczyna śmierci *Cause du décès*	1. Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée* — Ogółem *Total*: mężczyzn *hommes*	kobiet *femmes*	razem *ensemble*	w tym dzieci *dont décès des enfants* — poniżej 1 roku *au dessous d'un an*: męskich *hommes* ślubnych *légitimes*	męskich nieślubn. *illégitimes*	żeńskich *femin.* ślubnych *légitimes*	żeńskich nieślubn. *illégitimes*	1—5 lat *1—5 ans*: męskich — *h.*	żeńskich — *f.*	2. Wszystkie zgony *Tous les décès* — Ogółem *Total*: mężczyzn *hommes*	kobiet *femmes*	razem *ensemble*	w tym dzieci *dont décès des enfants* — poniżej 1 roku *au dessous d'un an*: męskich *hommes* ślubnych *légitimes*	męskich nieślubn. *illégitimes*	żeńskich *femin.* ślubnych *légitimes*	żeńskich nieślubn. *illégitimes*	1—5 lat *1—5 ans*: męskich — *h.*	żeńskich — *f.*
1	Dur brzuszny i rzekomy	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2	Dur osutkowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	Ospa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Odra	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Płonica	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	1	—
6	Krztusiec	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Błonica	3	2	5	1	—	—	—	1	1	3	2	5	1	—	—	—	1	1
8	Grypa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10	Gruźlica narządu oddechowego	26	14	40	—	—	—	—	—	—	31	19	50	—	—	—	—	—	—
11	a) opon mózgowych	2	6	8	—	—	—	—	3	2	2	6	8	—	—	—	—	3	2
	b) innych narządów	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
12	Kiła	2	—	2	1	1	—	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	—	—
13	Zimnica	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14	Inne choroby zakaźne i pasożytne *)	—	3	3	—	—	2	—	—	—	—	4	4	—	—	2	—	—	—
15	Rak i inne nowotwory złośliwe	11	19	30	—	—	—	—	—	—	12	21	33	—	—	—	—	—	—
16	Nowotwory niezłośliwe i nie oznaczone jako złośliwe	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1	2	—	—	—	—	—	—
17	Gościec przewlekły i dna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Cukrzyca	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	Zatrucie wyskokowe przewlekłe i ostre	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Inne choroby ogólne i zatrucia przewlekłe	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—
21	Wiąd rdzenia i porażenie ogólne	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
22	Krwotok i zakrzep mózgowy, porażenia połowiczne i i., bez wskazania przyczyny	10	5	15	—	—	—	—	—	—	11	5	16	—	—	—	—	—	—
23	a) Zapalenie mózgu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	b) Zapalenie opon mózgowych	1	1	2	1	—	—	—	—	—	2	1	3	1	—	—	—	—	—
	c) inne choroby układu nerwowego, narządów wzroku i inne	1	1	2	1	—	1	—	—	—	1	1	2	1	—	1	—	—	—
24	Choroby serca	18	26	44	—	—	2	—	1	—	20	26	46	—	—	2	—	1	—
25	Inne choroby narządów krwionośnych	2	5	7	—	—	—	—	—	—	5	6	11	—	1	—	—	—	—
26	Zapalenie oskrzeli	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Zapalenie płuc a) płatowe	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
	b) inne postacie	9	12	21	2	—	1	1	3	—	10	13	23	2	—	1	1	3	—
28	Inne choroby narządów oddechowych	8	3	11	1	—	—	—	—	—	8	4	12	1	—	—	—	—	—
29	Biegunka i zapalenie jelit:																		
	a) u dzieci poniżej 2 lat	1	2	3	1	—	1	1	—	—	1	2	3	1	—	1	1	—	—
	b) u osób w wieku 2 lat i powyżej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	Zapalenie wyrostka robaczkowego	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—
31	Marskość i inne choroby wątroby	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—
32	Inne choroby narządu trawienia	2	5	7	—	1	—	—	—	—	4	5	9	—	1	—	—	—	—
33	Zapalenie nerek	2	2	4	—	—	—	—	—	—	3	2	5	—	—	—	—	—	—
34	Inne choroby układu moczopłciowego	2	—	2	—	—	—	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—
35	Posocznica i zakażenie połogowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Inne choroby ciąży i okresu połogowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Choroby skóry, kości i narządów ruchu	1	1	2	—	—	1	—	—	—	3	1	4	1	—	1	—	1	—
38	Choroby okresu niemowl. i wady rozwoju wrodzone	8	6	14	7	1	5	1	—	—	9	8	17	8	1	7	1	—	—
39	Starczość	6	7	13	—	—	—	—	—	—	6	7	13	—	—	—	—	—	—
40	Samobójstwo	4	—	4	—	—	—	—	—	—	4	—	4	—	—	—	—	—	—
41	Zabójstwo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Śmierć wypadkowa	4	4	8	—	—	—	—	1	—	4	4	8	—	—	—	—	1	—
43	Śmierć i przyczyny niewiad. lub źle oznacz.	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—
	Ogółem — *Total*	131	126	257	15	3	13	3	9	3	155	141	296	17	4	15	3	11	3

Zgłoszeń spóźnionych:

2 (1 z czerwca 1937 r.,
1 z czerwca 1915 r.)

Zgłoszeń spóźnionych:

2 (1 z czerwca 1937 r.,
1 z czerwca 1915 r.)

*) posocznica.

*) posocznica.

b) **Zgony dzieci nieślubnych poniżej 1 roku życia według zajęcia matki**

Décès des enfants illégitimes ayant moins d'un an selon la profession de la mère

Zajęcie matki *Profession de la mère*	Miejsc. *Population domiciliée*	Zamiejsc. *Population de passage*	Ogółem *Total*
1. Pracownice przemysłowe — *Travailleuses d'industrie*	2	1	3
2. Służące — *Domestiques*	3	—	3
3. Pracownice handlowe i biurowe — *Travailleuses de commerce et de bureau*	—	—	—
4. Zawody wolne. — *Professions libérales* . . .	—	—	—
5. Urzędniczki publiczne . *Fonctionnaires publics.*	—	—	—
6. Inne zawody — *Autres professions*	1	—	1
7. Bez zawodu i nieznanego zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	—	—	—
Ogółem — *Total*	6	1	7

c) **Zmarli w wieku ponad 15 lat według stanu cywilnego**

Décédés au dessus de 15 ans d'après l'état civil

	wolni *célibataires*	małżonkowie *mariés et mariées*	owdowiali *veufs et veuves*	rozwiedzeni *divorcés et divorcées*	stanu niezn. *état civil inconnu*	Ogółem *Total*
1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée*						
mężczyźni — *hommes* .	31	61	10	—	—	102
kobiety — *femmes* . .	27	38	36	1	—	102
Ogółem — *Total*	58	99	46	1	—	204
2. Wszystkie zgony — *Tous les décès*						
mężczyźni — *hommes* .	41	67	12	—	—	120
kobiety — *femmes* . .	31	43	38	1	—	113
Ogółem — *Total*	72	110	50	1	—	233

d) **Według narodowości** — *D'après la nationalité*

1. Zmarło miejscowych: 250 Polaków, 5 Niemców
Décès parmi la population domiciliée 250 Polonais, 5 Allemands
2 innych i nieznanej narodowości — *autre nationalité et de nationalité inconnue.*

2. Zmarło w ogóle: Polaków, Niemców, innych i niezn. narodowości 286 8 2
Total des décès Polonais, Allemands, autre nationalité et de nationalité inconnue.

e) **Zgony z uwzględnieniem wieku, zajęcia i wyznania**

(Osoby do 15 roku życia według zajęcia rodziców)

Décès avec répartition par âge, par profession et par culte

(Personnes au-dessous de 15 ans selon la profession des parents)

Wiek lat *Age - ans*	1. Miejscowe — *Décès parmi la population domiciliée* Wyznanie — *Culte* rz.-katol. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. — *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession* Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industr., agricult. indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i t. p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. — *Sans profession et professions inconnue*	Ogółem — *Total*	2. Wszystkie zgony — *Tous les décès* Wyznanie — *Culte* rz.-kat. — *cath.-romain*	ewang. — *évangélique*	mojż. — *mosaïque*	inne i niezn. — *autre et inconnu*	Zajęcie — *Profession* Samodz. handl., przem. i rolnicy *Commerçants, industr., agricult. indépendants*	Urzędnicy prywatni — *Employés*	Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	Zawody umysłowe wolne *Professions libérales*	Urzędnicy publiczni *Fonctionnaires publics*	Inne zawody — *Autres professions*	Bez zawodu i niezn. zaw. — *Sans profession et professions inconnue*	Ogółem — *Total*
Do *à* 5	46	—	—	—	—	8	16	21	—	—	1	—	46	52	1	—	—	1	8	17	25	—	1	1	—	53
6—15	5	—	—	—	—	1	3	1	—	—	—	—	5	7	—	—	—	—	1	3	2	—	1	—	—	7
11—10	2	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	3
16 - 20	5	—	—	—	—	1	1	1	—	—	—	2	5	7	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	3	7
21—30	30	—	—	—	—	6	7	6	—	2	—	9	30	39	—	—	1	2	6	8	10	—	2	—	12	40
31—40	12	1	—	—	—	5	1	4	—	—	—	3	13	18	1	—	—	—	6	2	5	—	—	—	6	19
41—50	18	1	—	—	—	2	6	4	—	—	1	6	19	20	1	—	—	—	2	6	4	—	—	1	8	21
51—60	38	—	—	1[1])	—	4	8	5	—	7	—	15	39	40	—	—	1[1])	—	4	8	5	1	7	—	16	41
61—70	38	1	2	—	—	4	7	5	—	4	1	20	41	42	2	2	—	1	5	8	6	—	4	1	21	46
ponad 70 *au dessus de*	55	2	—	—	2	2	11	6	—	1	—	35	57	57	2	—	—	2	2	12	6	—	1	—	36	59
?	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	249	5	2	1	2	34	60	54	—	14	3	90	257	285	7	2	2	6	37	65	65	1	17	3	102	296

Przyrost naturalny ogólny 138, miejscowy 96. W stosunku rocznym przypada na 100 mieszkańców przynależnych miejscowo urodzeń żywych 1,57; zgonów 1,14; małżeństw 0,35.

[1]) bez wyznania.

II. Zdrowotność — *Santé publique.*

1. Chorzy w szpitalach
Mouvement des malades dans les hôpitaux.

Zakłady *Établissements*	W początku miesiąca *Au commencement du mois*	Przypływ *Inscriptions* w miesiącu *au cours de mois*	Odpływ *Radiations* w miesiącu *au cours de mois*	+ —	W końcu miesiąca *A la fin du mois*	W odpł. jest zmarłych *Nombre de décédés parmi les personnes rayées*
Szpital Miejski:	468	616	598	+18	486	63
a) St. chorób zewnętrz.	119	202	199	+ 3	122	6
b) St. chorób wewnętrz.	94	147	138	+ 9	103	20
c) St. chorób wenerycznych i skórnych.	93	125	112	+13	106	4
d) St. dziecięca.	51	41	48	— 7	44	8
e) St. dla umysł. chor.	17	23	27	— 4	13	—
*f) St. chorób zakaźn.**)	—	—	—	—	—	—
g) St. płucno-chorych	94	78	74	+ 4	98	25
Ubezpieczalnia Społeczna	74	76	80	— 4	70	4
Szpital Diakonisek	170	346	344	+ 2	172	9
„ Żydowski	5	6	6	—	5	—
„ SS. Przem. Pańsk.	296	375	391	—16	280	4
Zakład św. Józefa	181	225	319	+ 6	187	17
„ Św. Elżbiety	104	155	163	— 8	96	9
Szpital Kolejowy	88	108	116	— 8	80	1
Kliniki Uniw. Pozn.:	230	304	320	—16	214	8
Chorób dziecięcych	77	71	57	+14	91	6
„ gardła, nosa i ucha	28	57	75	—18	10	1
„ nerwowych i umysł.	53	82	88	— 6	47	—
Ortopedyczna	72	94	100	— 6	66	1
Wojew. Klinika dla Kobiet	181	491	503	—12	169	5

a) Chirurgie. b) Maladies inter. c) Maladies vénériennes et affect. de la peau. d) Maladies d'enfants. e) Maladies mentales. f) Maladies infectieuses. g) Maladies de l'apparcil respiratoire.

*) Oddział zakaźny jest nieczynny z powodu przebudowy.

3. Miejski Zakład Dezynfekcyjny.
Service Municipal de Désinfection.

Żarnice — *Rougeole*	dezynfekowano	— razy	— *fois*
Płonica — *Scarlatine*	„	47	„
Ospa — *Variole*	„	—	„
Błonica i dławiec — *Diphtérie*	„	46	„
Zakaż. połogowe — *Septicémie puerpérale*	„	—	„
Dur brzuszny — *Fièvre typhoïde*	„	2	„
Dur inny — „ *autre pue typhoïde*	„	—	„
Gruźlica — *Tuberculose*	„	50	„
Czerwonka — *Dysenterie*	„	—	„
Inne choroby — *Autres maladies*	„	4	„
Robactwo — *Phtiriase*	„	3	„
Świerzb — *Gale*	„	—	„
Ubrania i inne — *Choses et autres* . . .	„	—	„
Ogółem — Total		152*)	„

*) W tym poza zakładem . . . . 148 „

4. Choroby zakaźne policyjnie zgłoszone.
Maladies infectieuses déclarées.

Rodzaj choroby *Nature de maladie*	Stare Miasto po l. brzegu Warty	Stare Miasto po pr. brzegu Warty	Wilda	Jeżyce i Sołacz	Św. Łazarz i Górczyn	Główna	Inne dzielnice nowe	Ogółem *Total*
I Błonica i dławiec . . .	10	3	7	18	5	5	13[1])	61
II Płonica . . .	19	2	2	8	7	—	2[2])	40
III Czerwonka .	—	—	—	—	—	—	—	—
IV Dur brzuszny.	—	—	—	1	1	—	—	2
V Dur plamisty.	—	—	—	—	—	—	—	—
VI Zakaż. połog.	—	1	—	—	—	—	—	1
VII Jaglica . . .	1	2	—	1	—	1	3[4])	8
VIII Gruźlica . .	29	6	9	9	11	5	4[3])	73
IX Odra	—	—	1	—	—	2	—	3
X Koklusz . . .	2	2	2	—	2	—	—	8
XI Inne choroby.	12	2	1	8	—	1	—	24
Ogółem — *Total*	73	18	22	45	26	14	22	220

I. Diphtérie. II. Scarlatine. III. Dysenterie. IV. Fièvre. typhide. V. Typhus exan thématique. VI. Septicémie puerpérale. VII. Trachome, VIII. Tuberculose. IX. Rougeole. X. Coqueluche. XI. Autres maladies.

[1]) 1 Komandoria, 3 Starołęka Mała, 3 Winiary, 5 Dębiec, 1 Sołacz dwór i Golęcin.
[2]) Winiary.
[3]) 1 Komandoria, 1 Starołęka Mała, 2 Winiary.
[4]) 2 Winiary, 1 Dębiec.

2. Przypływ chorych według wieku i rodzaju chorób — *Afluence des malades d'après l'âge et la maladie.*

Wiek *Age*	Szpitale (Hôpitals*) I m.	I ż.	II m.	II ż.	III m.	III ż.	IV m.	IV ż.	V m.	V ż.
0 — 1	13	8	—	—	15	16	—	—	15	10
2 — 5	14	5	—	—	41	33	2	1	12	18
6 — 10	12	11	—	—	50	39	6	3	19	19
11 — 15	6	13	—	—	43	34	7	8	15	22
16 — 20	25	31	4	4	37	37	6	35	10	11
21 — 30	55	128	11	16	66	101	11	237	26	21
31 — 40	67	72	6	16	58	101	38	208	29	22
41 — 50	43	36	6	3	65	58	36	60	21	12
51 — 60	24	24	1	5	48	47	25	40	11	4
61 — 70	7	8	1	2	23	21	8	9	2	2
70 i wyżej	7	7	—	1	4	4	6	4	1	2
?	—	—	—	—	2	3	—	—	—	—
Ogółem *Total*	273	343	28	48	452	494	145	605	161	143

Choroby *Maladies*	Szpitale (Hôpitals*) I	II	III	IV	V
a) Choroby wewnętrzne	47	27	128	12	—
b) „ płuc	27	18	33	15	—
c) „ zakaźne	78	4	83	5	—
d) „ żołądka i jelit	32	8	33	41	—
e) „ serca	40	9	26	14	—
f) „ chirurgiczne i operacyjne	202	—	442	87	—
g) „ płciowe i syfilis	56	2	1	9	—
h) „ skórne	47	—	—	19	—
i) „ umysłowe	23	—	—	—	} 82
j) „ nerwów	—	1	—	3	
k) „ dziecięce	—	—	—	—	71
l) „ ginekologiczne	—	—	—	497	—
m) „ oczu	—	—	16	12	—
n) „ laryngologiczne	—	—	79	16	57
o) „ ortopedyczne	—	—	—	8	94
p) Reumatyzm	4	6	2	9	—
r) Otrucia	13	—	—	1	—
s) Obserwacje	41	—	97	—	—
t) Inne	6	1	6	12	—
Ogółem *Total*	616	76	946	760	204

* I. Szpital Miejski. II. Ubezpieczalnia Społeczna. III. Szpital Diakonisek, Zakład św. Józefa, Szpital SS. Miłosierdzia Przemienienia Pańskiego. IV. Zakład św. Elżbiety, Szpital Kolejowy, Szpital Żydowski, Woj. Klinika dla Kobiet. V. Kliniki U. P.: Chorób dziecięcych, — chorób gardła, nosa i ucha, — chorób nerwowych i umysłowych — ortopedyczna.

a) Maladies internes. b) Maladies poumons. c) Maladies infutiennes, d) Maladies de l'apparlil digestif. e) Maladies du coeur. f) Maladies chirurgicales. g) Maladies de génito. h) Maladies de la play. i) Maladies mentales. j) Maladies du systême nerveux. k) Maladies du premier âge. l) Maladies gynécologies. m) Maladies des yeux. n) Maladies laryngologies. o) Maladies orthopediques, p) Rhumatisme. r) Empoisonnements, s) Observation, t) Autres.

III. Nieruchomości i stosunki mieszkaniowe — *Immeubles et logements*

Budownictwo — *Industrie du bâtiment*

1. Budowle rozpoczęte — *Constructions commencées*

Nowe budynki *Bâtiments nouveaux*: mieszkalne *á l'habitation*	inne *autres*	razem *total*	Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Ogółem budowli *Total des constructions*	Liczba — *Nombre de*: mieszkań *logements*	ubikacyj (izb) *pièces destinées*: mieszkalnych *â l'habit.*	innych *autres*	Kubatura m³ *cubature m³*
22	8	30	4	34	135	392	33	42 378

2. Budowle ukończone — *Constructions finies*

	Budynki główne *Bâtiments principaux*: mieszkalne *à l'habitation*	inne *autres*	Budynki boczne *Bâtiments annexes*: mieszkalne *à l'habitation*	inne *autres*	Razem budynków nowych *Total bâtiments nouveaux*	Przebudowy i rozbudowy *Reconstructions*	Rozbiórki *Dêmolitions*	Ogółem budowli *Total des constructions*
Ilość — *Nombre*	13	2	—	11	26	6	1	33
Kubatura — *Cubature* m³	23 159	4 834	—	3 762	31 755	10 484	195	42 434

3. Ruch mieszkaniowy — *Mouvement des logements*

	Mieszkanie o — *Logements à*: 1 izbie *1 pièce*	2 pokojach — *pièces*	3	4	5	6 i w.*) *et plus*	ogółem mieszkań *total logements*	ubikacyj mieszkaniowych *pièces destinée a l'abit*
Powstało — *Augmentation*	2	9	17	8	5	9	50	187
Ubyło — *Reduction*	3	—	—	—	—	—	3	3
Różnica + — *Différence*	—1	+9	+17	+8	+5	+9	+47	+184

*) 3 mieszkania o 6 izbach; 3 o 7; 1 o 8; 1 o 10; 1 o 12 izbach.

4. Mieszkania w nowych budynkach według liczby izb — *Logements d'après le nombre des pièces*

Budynki — *Batiments*: Ilość *nombre*	o mieszkaniach: *comprenant des logements*	Mieszkania o ilości izb — *Logements d'après le nombre des pièces*: razem *ensemble*	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
1	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	2	8	—	2	—	2	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	9	—	1	2	—	2	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	4	8	—	1	4	—	—	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—
—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	6	12	—	2	4	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	7	7	—	2	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	10 i więcej	—	=	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13		45	—	8	15	8	5	3	3	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—

Wpłynęło podań o pozwolenie na budowę 130, udzielono pozwoleń na budowę 103.

5. Obrót nieruchomościami (kupno — sprzedaż) — *Achat-vente des immeubles*

Dzielnica miasta *Quartier*	Liczba nieruchomości *nombre*: zabud.*)	niezabud.**)	Wartość w złotych *Value des immeubles*: zabud.*)	niezabud.**)	Nieruchomości niezabud. *lots de terrain*: obszar ogółem m²	cena zł za 1 m²
Centrum	3	1	556 493,—¹)	23 932,80	119664	0,20
Dzielnice po pr. brz. Warty	—	4	—	9 975,—	3737	2,67
Wilda i Dębiec	4	8	108 700,—	23 135,—	7104	3,25
Św. Łazarz, Górczyn i Jeżyce	15	15	651 400,—	56 188,—	9031	6,22
Sołacz, Golęcin, Winiary, Naramowice	1	6	3 000,—	12 456,—	5411	2,30
Ogółem — *Total*	23	34	1319593,—	125686,80	144947	0,87

Zawód *Profession*	Zamieszkanie — *Domiciliés*: kupującego: Miasto Poznań	Województwa: zach.	inne	Zagr.	sprzedającego: Miasto Poznań	Województwa: zach.	inne	Zagr.
Urzędnicy publiczni	7	—	3	—	1	—	—	3
Zawody wolne	2	—	—	—	11	—	1	—
Kupcy, przemysłowcy . . .	10	1	1	—	9	1	—	—
Rzemieślnicy	6	1	—	—	3	1	—	—
Instytucje publiczne	2	—	—	—	4	—	1	—
„ prywatne	1	—	—	—	5	—	—	—
Inne i bez zawodu	17	4	2	—	13	3	1	—
Ogółem — *Total*	45	6	6	—	46	5	3	3

*) avec batiments. **) sans batiments.
¹) nie podano wartości 1 nieruchomości (przetarg).

Nieruchomości nabyto z rąk polskich 52, z rąk niemieckich 5, z rąk żydowskich —.

IV. Życie gospodarcze — *La vie économique*

1. Komunalna Kasa Oszczędności Miasta Poznania — *Caisse d'Epargne Communale de la ville de Poznań*

	Wkłady oszczędnościowe w złotych obiegowych *Dépôts d'épargne en zlotys courants*		Wkłady oszczędnościowe w zł w złocie, dol. am. w przeliczeniu na zł obiegowe *Dépôts d'épargne en zlotys-or et dollars des Etats-Unis colcuiés en zlotys courants*	
	Ilość deponentów *Nombre des déposants*	Suma depozytów zł *Montant des dépôts*	Ilość deponentów *Nombre des déposants*	Suma depozytów zł *Montants des dépôts*
Stan oszczędności i depozytów w początku miesiąca *Situation des épargnes et des dépôts au commencement du mois*	43 673	28 630 002,33	1 856	4 403 110,23
Przychód — *Recette*	758	2 147 556,29	8	31 473,39
Razem — *Ensemble*	44 431	30 777 558,62	1 864	4 434 583,62
Rozchód — *Dépense*	404	2 001 229,17	25	79 969,44
Stan w końcu miesiąca — *Situation à la fin du mois*	44 027	28 776 329,45	1 839	4 354 614,18

2. Pocztowa Kasa Oszczędności oddział w Poznaniu — *Caisse d'Epargne Postale, succursale à Poznań*

Liczba kont czekowych *Nombre des comptes de chèques*	Wpłaty na konta czekowe *Versements sur les comptes de chèques*		Wypłaty z kont czekowych *Paiements de comptes*		Obrót — *Mouvement*		
	ilość *nombre*	złotych	ilość *nombre*	złotych	gotówkowy zł *au comptant*	bezgotówkowy zł *par virement*	w ogólności zł *total*
7 936	439 565	147 284 896,08	132 631	146 298 534,37	75 156 880,21	218 426 550,24	293 583 430,45

3. Obroty na giełdzie pieniężnej w Poznaniu — *Chiffres d'affaires à la bourse d'effets à Poznań*

	Ogólny obrót *Total des transactions*	Z ogólnego obrotu przypada na — *Du total des transactions nombre de celles relatives:*			
		akcje — *actions*	papiery procentowe — *valeurs à revenu fixe*		
			razem — *ensemble*	w tym — *dont*: pożyczki państw. *obligations d'Etat*	w tym — *dont*: listy zastawne i obligacje *Lettres de gage et oblig.*
Ilość transakcyj - *Nombre des transactions*	534	90	444	217	227
Wartość obrotów w zł — *Valeur des transactions en zlotys*	903 360,31	61 641,00	841 719,31	341 763, 47	499 955,84

4. Obroty na giełdzie zbożowo-towarowej w Poznaniu — *Transactions à la bourse des céréales et des marchandises à Poznań*

	Ogólny obrót *Total des transactions*	Z ogólnego obrotu przypada na — *Du total des transactions nombre de celles relatives:* żyto *au seigle*	pszenicę *au froment*	jęczmień *à l'orge*	owies *à l'avoine*	mąki *aux farines*	otręby *au son*	groch *au pois*	makuchy *au marc de pavot*	ziemniaki *aux pommes de terre*
a)	5 300	797	476	284	251	1 187	722	178	73	108
b)	58 644,63	13 411,30	8 462,33	6 171,52	3 965,70	6 808,29	8 489,25	1 865,85	757,60	2 698,00
c)	12 875 575,39	2 683 675,13	2 223 498,05	1 238 708,85	800 529,30	2 180 978,66	1 164 314,25	477 174,75	153 080,25	135 332,50

a) Ilość transakcyj — *Nombre des transactions*

b) Ilość ton — *Nombre des tonnes*

c) Wartość obrotów w złotych — *Valeur des transactions en zlotys.*

5. Lombard Miejski — *Mont-de-piété Municipal*

	Liczba zastawów — *Nombre des gages*	Suma pożyczek zł *Montant des prêts zl*	Przeciętna pożyczka zł *Montant moyen d'un prêt*
Zasób na początku miesiąca — *Fonds au commencement du mois* . . .	30 448	724 721,—	23,80
Upłaty na prolongatach — *Acomptes*	8 932	39 825,—	—
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois* — złożone — *gages désposés en vente*	5 975	145 113,—	24,29
W ciągu miesiąca / *Au cours du mois* — wykupione — *gages retirés*	6 835	128 226,—	18,76
Sprzedano publicznie — *Vendus aux enchères*	868	15 448,—	17,80
W końcu miesiąca — *A la fin du mois*	28 720	686 335,—	23,90

6. Wodociągi Miejskie — *Service Municipal des eaux*

Dzielnica miasta *Quartier*	Zużyta woda *Consommation de l'eau* m³	zł
Śródmieście	178 562	53 568,60
Jeżyce	66 836	20 050,80
Św. Łazarz	67 648	20 294,40
Wilda	49 860	14 960,00
Sołacz	4 830	1 449,00
Dębiec	3 644	1 093,20
Rataje	2 467	740,10
Starołęka	4 174	1 252,20
Główna	3 895	1 168,50
Osiedle Warszawskie	3 033	909,90
Miejskie urzędy, szkoły, szpitale i t. p. — *Offices Municipaux*	38 604	11 555,46
Urzędy publ. — *Offices publics*	77 002	23 100,60
Ogółem — *Total*	500 555	150 142,76

7. Gazownia Miejska — *Usine Municipale à gaz*

Gaz węglowy *Gaz de houille* — Zużyto węgla kg *Consommation de charbon*	Gaz węglowy *Gaz de houille* — Produkcja gazu m³ *production de gaz*	Oddano do miasta m³ *gaz fourni à la ville*	Wartość opałowa *Valeur thermale* w kaloriach *en calories* — górna *superieure*	Wartość opałowa *Valeur thermale* w kaloriach *en calories* — dolna *intérieure*
2 810 520	1 727 190	1 723 490	4 050	3 682

8. Elektrownia Miejska — *Usine Municipale d'Electricité*

Spalono pod kotłami węgla kg *Charbon consommé sous les chaudières kg*	Zużyto węgla na wytw. kwh kg *Consommation de charbon à l'usine génér. par 1 kwh en kg*	Wytworzono energii w Centrali kWh *Production d'énergie électrique à la station centrale d'électricité*	Pobrano energii z obcych zakł. kWh *Energie électrique empruntée à autres usines electriques*
2 486 651	0,76	3 272 348	56 320

9. Mleczarnia Miejska
Laiterie municipale

Artykuły — *Articles* / przerób — *refonte*	mleko — *lait* pełne ltr	mleko — *lait* odtłuszczone ltr	masło *beurée* kg	śmietana *crème* ltr	maślanka *babeurerre* ltr
1. Zapas z poprzed. mies. . .	2 693	80	19	87¾	10
2. Mleczarnia nabyła	77 523	—	37	405	—
3. Wyprodukowano	3 500	3 520	133¼	1059*)	370
4. Sprzedaż	74 516	3 600	185	315¾	320
5. Pozostało	2 200	—	4½	106	60

1. Provision au commençement. 2. Acquisition. 3. Production. 4. Venté. 5. Reste.

*) W tym 565 ltr śmietany przerobiono na masło.

10. Przeładownia Miejska (Port rzeczny)
Port de rivière, municipal

I. Ruch kolejowy — *Mouvement de chemin de fer*

Przywóz wagonów / *Wagons entrés* — 279 | Wywóz wagonów / *Wagons sortis* — 124

II. Ruch żeglugowy — *Mouvement des navires*

Przywóz: *Importation* — negatywny. | Wywóz: *Exportation* — 1 berlinka z pojem. 187,5 ton jęczmienia

V. Praca — *Travail*

Taryfy robotnicze. (Płaca godzinowa)
Tarifs d'ouvriers. (Salaire par heure)

Kategorie robotników *Catégories d'ouvriers*	Przemysł i handel *Industrie et commerce* gr	Metalurgia *Metallurgie* gr	Przemysł budowlany *Industrie de la construction* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* — fabryczni *de fabrique* gr	Rob. miejscy *Ouvriers municipaux* — inni *autres* gr
Rzemieślnicy do 2 lat po wyuczeniu *Artisans jusqu'à 2 ans après la terminaison*	66	66	98	93	91
„ 2—4 „ „	79	79	.	103	101
„ 2—4 „ żonaci *mariése*	89	89	.	.	.
„ ponad 4 lata „ *au-dessus de* „	89	89	.	122	118
Robotnicy przyuczeni — *Ouvriers qualifiés*	66	68	75	93	93
Robotnicy 15—18 lat *Ouvriers âgés de 15 à 18 ans* . .	31	31	30	.	.
„ „ „ 18—21 „ . .	51	51	50	.	.
„ poniżej 21 lat — *au-dessous de 21 ans*	—	—	.	63	63
„ ponad 21 lat — *au-dessus de 21 ans*	65	65	.	88	88
Robotnice 15—18 lat *Ouvrières âgées de 15 à 18 ans* . .	26	26	.	.	.
„ „ 18—21 „ . .	31	31	.	.	.
„ ponad 21 lat — *au-dessus de 21 ans*	37	37	.	57	57
„ poniżej 21 lat — *au-dessous de 21 ans*	—	—	.	45	45

VI. Ceny artykułów pierwszej potrzeby. *Prix des articles de première nécessité*

1. Najczęstsze ceny detaliczne. *Prix de détail les plus fréquents*

Rodzaje artykułów — *Articles*	Waga lub miara *Poids ou mesure*	Luty *Fevrier* 1938 zł	Marzec 1938 1 tydzień *1 semaine* zł	2 tydzień *2 semaine* zł	3 tydzień *3 semaine* zł	4 tydzień *4 semaine* zł	5 tydzień *5 semaine* zł
1. Chleb żytni — *Pain de seigle 65%* .	1 kg	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32	0,30
2. Chleb pszenny — *Pain de froment* .	"	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80	0,80
3. Mąka pszenna — *Farine de froment 65%*	"	0,46	0,46	0,46	0,46	0,46	0,46
4. Mąka żytnia — *Farine de seigle 65%*	"	0,34	0,36	0,34	0,34	0,34	0,34
5. Kasza jęczmienna — *Gruau d'orge* . .	"	0,36	0,36	0,36	0,36	0,34	0,34
6. Groch polny — *Pois*	"	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
7. Fasola — *Haricots*	"	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60
8. Cukier — *Sucre*	"	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
9. Mleko nie zbierane — *Lait non écrémé*	1 litr	0,22	0,22	0,22	0,22	0,22	0,22
10. Jaja — *Oeufs*	1 szt.	0,10	0,09	0,08	0,07	0,07	0,06
11. Ser biały — *Fromage blanc*	1 kg	0,60	0,70	0,70	0,70	0,70	0,70
12. Mięso wołowe z k. — *Viande de boeuf*	"	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40
13. Cielęcina z k. — *Viande de veau* . .	"	1,40	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20
14. Wieprzowina od brz. — *Viande de porc.*	"	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,20
15. Słonina świeża — *Lard frais*	"	1,60	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50
16. Olej rzepakowy — *Huile de colza* . .	1 litr	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
17. Masło mleczarn. I gat. — *Beurre frais*	1 kg	3,85	4,20	4,00	4,00	4,00	4,00
18. Smalec wieprzowy — *Saindoux* . . .	"	2,20	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00
19. Ziemniaki — *Pommes de terre* . . .	"	0,07	0,08	0,08	0,06	0,06	0,06
20. Sól biała — *Sel blanc*	"	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32	0,32
21. Kapusta kwaszona — *Choucroute* . .	"	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
22. Marchew — *Carottes*	"	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
23. Kawa palona naturalna — *Café torréfié**)	"	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	4,80
24. Kawa zbożowa — *Café de blé**) . .	"	0,40	0,36	0,36	0,36	0,36	0,34
25. Węgiel kamienny — *Charbon Houille* .	50 kg	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20
26. Nafta — *Pétrole*	1 litr	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
27. Mydło do prania — *Savon ordinaire* .	1 kg	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60	1,60
28. Gaz — *Gaz***)	1 cbm.	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25
29. Elektryczność — *Electricité****) . . .	1 kwg	0,52	0,52	0,52	0,52	0,52	0,52
30. Przejazd tramwajem — *Tramway* . .	—	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20
31. Numer gazety — *Journal*	—	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10	0,10
32. Strzyżenie głowy — *Coupe des cheveux*	—	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
33. Bilet do teatru ludowego lub kina — *Billet de théâtre et de cinéma* . . .	—	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
34. Drzewo rąbane — *Bois fendu*	1 mtrp.	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00	16,00
35. Cebula — *Oignons*	1 kg	0,45	0,40	0,40	0,40	0,40	0,40
36. Karpie — *Carpes*	"	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00

*) Gatunek najbardziej rozpowszechniony.
**) Plus 5% opłaty na rzecz Funduszu Pracy.
***) Plus 10% podatku państwowego.

2. Ceny hurtowe — *Prix de gros*

Przeciętne w ostatnim tygodniu miesiąca.
Moyennes dans la dernière semaine du mois.

Rodzaje artykułów	Miara	Cena zł
Pszenica — *froment*	100 kg	24.25
Żyto — *seigle*	"	17.45
Jęczmień — *orge*	"	16.75
Owies — *avoine*	"	18.75
Siano zw. pras. — *foin*	"	8.20
Mąka pszenna 65% — *farine de froment*	"	45.50
Mąka żytnia 65% — *farine de seigle*	"	31.75
Kasza jęczmienna — *gruau d'orge*	"	25.80
Mleko — *lait*	1 litr	0.19
Masło mleczarskie I gat. — *beurre frais*	1 kg	3.70
Jaja świeże — *oeufs*	1 mendel	0.85
Wół — *boeuf*	1 kg	0.54
Wieprz (słoninowy) *porc du lard*	"	0.82
Wieprz (mięsny) — *porc de viande*	"	0,77
Cielę — *veau*	"	0,71
Baran — *mouton*	"	0.60

Uwaga: Przy ziemiopłodach ceny giełdowe orientacyjne, przy mięsie waga żywa i ceny z Targowiska.

3. Wskaźniki drożyźniane

Nombres indices des prix

Budżet rodziny robotniczej 4-osobowej. Przy schematach Calwera i b. Komisji Płacy: tygodniowy; przy schemacie Głównego Urzędu Statystycznego: dzienny. Podstawą liczenia ceny w ostatnim tygodniu miesiąca, przy schemacie Gł. Urz. Statyst. zaś przeciętne miesięczne z obliczeń tygodniowych cen najczęstszych.

Coût de la vie d'une famille ouvrière de 4 personnes. D'après les schémas de Calwer et de la Commission des salaires: hebdomadaire; d'après le schéma de l'Office Central de Statistique: par jour. Calculs basés sur les prix de la dernière semaine du mois, tandis que d'après le schéma de l'Office Central de Statistique la moyenne mensuelle résultant des calcus hebdomadaires basés sur les prix les plus fréquents.

Wyszczególnienie		1913	1938 II	1938 III	II—III
1. Koszty wyżywienia — *Coût d'alimentation*					
a) schemat b. Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tygodn. zł *hebd. zl*	35.51	25.22	24.60	—0,62
	wskaźnik *indice*	100	75	73	—2,46%
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.65	2.41	2.27	—0,14
	wskaźnik *indice*	100	66	62	—5,68%
c) schemat Calwera *schéma de Calwer*	tygodn. zł *hebd. zl*	52.14	31.52	30.67	—0,85
	wskaźnik *indice*	100	60	59	—2,70%
2. Koszty potrzeb innych — *Coût d'autres nécessités*					
a) schemat b. Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tygodn. zł *hebd. zl*	21.16	17.28	17.28	—
	wskaźnik *indice*	100	82	82	—
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jour zl*	3.03	2.98	2.98	—
	wskaźnik *indice*	100	98	98	—
w tym: mieszkanie, opał, etc. *dont: loyer, chauffage etc.*	zł — *zl*	1.93	1.68	1.68	—
potrzeby kulturalne, *besoins culturels*	zł — *zl*	0.53	0.50	0.50	—
odzież — *étoffes, pour vêtements et chaussures*	zł — *zl*	0.57	0.80	0.80	—
3. Koszty utrzym. ogółem (1 + 2) — *Total du coût de la vie*					
a) schemat b. Kom. Płacy *schéma de la Commission des salaires*	tygodn. zł *hebd. zl*	54.69	42.50	41.88	—0,62
	wskaźnik *indice*	100	78	77	—1,46%
b) schemat Gł. Urz. St. *schéma de l'Office Central de Statistique*	dzien. zł *par jo r zl*	6.68	5.39	5.25	—0,14
	wskaźnik *indice*	100	81	78	—2,57%
4. Żyto (25 w mies.) *Seigle*	100 kg zł *100 kg zl*	32.60	20.45	17.45	—3,00
	wskaźnik *indice*	100	63	53	—1,46%
5. Płaca robotnika niewykwalifikowanego — *Salaire d'un ouvrier non qualifié*	tygodn. zł *hebd. zl*	38.80	40.48	40.48	—
	wskaźnik *indice*	100	104	104	—

VII. Aprowizacja mięsa

Approvisionnement en viande

Targowisko i Rzeźnia Miejska
Abattoir Municipal et Marché aux bestiaux Municipal

Dane w sztukach *Têtes*	wołów *boeufs*	stadników *taureaux*	krów *vaches*	świń *porcs*	cieląt *veaux*	owiec *brebis*	kóz *chèvres*	prosiąt *cochons*	koni *chevaux*	Ogółem *Total*
1. Targowisko — *Marché aux bestiaux Municipal*										
Nadeszło — *Arrivé*	318	372	1654	12099	3889	798	—	136	—	19266
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	96	66	270	4611	944	236	—	—	—	6223
drogą kołową - *par les routes*	222	306	1384	7488	2945	562	—	136	—	13043
Wysłano — *Expédié*	318	372	1654	12099	3889	798	—	136	—	19266
koleją żelazną - *par le chemin de fer*	76	81	1344	1281	—	—	—	—	—	2782
drogą kołową - *par les routes*	—	—	—	—	—	—	—	112	—	112
Przekaz. do rzeźni *exped. - à l'abattoir*	242	291	310	10818	3889	798	—	24	—	16372
2. Rzeźnia Miejska — *Abattoir Municipal*										
Spędzono[1])	318	372	1654	12099	3889	798	—	136	—	19266
Ubito[2])	287	346	386	12982	4096	2313	11	24	216	20661

[1]) *Nombre des pièces introduites.*
[2]) *Nombre des pièces abattues.*

3. Ruch na torze łącznikowym

Mouvement sur la voie d'embranchement

Nadeszło *Arrivé*	96	66	270	4611	944	236	—	—	—	6223

4. Przeszło przez wagę — *poids*

Gatunki zwierząt	szt.	kg
Stadników — *taureaux*	367	167 672
Wołów — *boeufs*	289	131 963
Krów — *vaches*	568	267 083
Jałówek — *génisses*	286	105 942
Cieląt — *veaux*	4 169	172 672
Owiec — *brebis*	2 107	88 410
Świń — *porcs*	13 879	1 521 348
Razem — *total*	21 665	2 455 090

5. Spożycie mięsa — *Consommation de la viande*

Gatunki zwierząt	ubito kg	zdatne do konsumcji kg	import kg	eksport kg	spożycie kg
Bydła-*bétail*	498 514	270 444	48 105	74 068	383 341
Cieląt-*veaux*	169 574	104 034	34 826		
Owiec-*brebris*	97 146	50 201	378	19 566	31 013
Świń-*porcs*	1 415 038	1 218 914	352 511	354 874	1 216 551
Kóz-*chévres*	165	165	720	—	885
Koni-*chevaux*	48 600	48 600	—	45 090	3 510
Razem — *Total*	2 229 037	1 692 358	436 540	493 598	1 635 300

VIII. Varia — *Varia*

1. Dostrzeżenia meteorologiczne
Observations météorologiques

Stacja Poznań — Uniwersytet *Station à Poznań — l'Université*	Maxim. dnia *le*	Maxim. Stan *état*	Minim. dnia *le*	Minim. Stan *état*	Średnia miesięczna III. 1938	norm. *norm.*	Odchylenie *Ecart*
1. Temperatura powietrza (Celsiusza) — *Températures* . . .	21	20,7°	29	—5,1°	6,3	2,5°	+3,8°
2. Ciśnienie powietrza (mm). 89 m. nad poziomem morsk. — *Pression barométrique (mm) 89 m au-dessus du niveau de la mer*	13	770,0	26	742,0	757,0	753,1	+3,9
3. Prężność pary (mm) *Tension de la vapem d'eau (mm)* .	30	8,7	13	3,0	5,5	4,6	+0,9
Wilgotn. względna % *Humidité relative %*	—	—	20	34	77	80	—3
4. Zachmurzenie (0—10) *Nébulosité (0—10)*	—	—	—	—	4,6	6,7	—2,1
5. Opady (mm). — *Précipitations atmosphériques (mm)* . . .	26	5,3	—	—	23,3	32,0	—9,7
6. Czas trwania usłonecznienia (godziny) *Nombre d'heures d'insolation*	—	—	—	—	144,7	122,0	+22,7

Kierunki wiatrów obserwowane 3 razy na dobę:
Directions du vent observées 3 fois par jour

N.	NE.	E.	SE.	S.	SW.	W.	NW.	Cisza:
7	—	1	2	3	16	34	24	6 razy

2. Wodostan Warty
Hauteur du niveau de la Warta

Wodowskaz *(Echelle fluviale)* 0 = 51,45 m.

dnia cm.	dz. cm.	dz. cm.	dz. cm.	dz. cm.
1. : 118;	2. : 127;	3. : 140;	4. : 159;	5. : 178;
6. : 196;	7. : 207;	8. : 220;	9. : 233;	10. : 243;
11. : 250;	12. : 255;	13. : 259;	14. : 262;	15. : 262;
16. : 259;	17. : 247;	18. : 234;	19. : 220;	20. : 209;
21. : 198;	22. : 184;	23. : 173;	24. : 160;	25. : 148;
26. : 140;	27. : 132;	28. : 124.	29. : 118;	30. : 110;
Średnia: 189.				31. : 105.

3. Ruch przejezdnych — *Mouvement des voyageurs*

W pensjonatach, hotelach, oraz domach zajezdnych — *Aux hôtels, pensionnats, etc.* . . . . 4707 osób

Cudzoziemcy — *étrangés* . . . . 778 „

ogółem — *total* . . . 5485 osób

4. Aresztowania — *Personnes arrêtées.*

	Mężczyzn *Hommes*	Kobiet *Femmes*	Ogółem *Total*
Stan w początku miesiąca — *Situation au commencement du mois* .	1	—	1
Przypływ w miesiącu — *Inscriptions au cours du mois*	245	123	368
Razem — *Ensemble*	246	123	369
Odpływ — *Radiations*	237	122	359
Stan w końcu miesiąca — *Situation à la fin du mois*	9	1	10
W odpływie jest zmarłych — *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*	—	—	—

5. Działalność Straży Pożarnej
Activité du Service Municipal des pompiers

Pożarów *Incendies*	Stare Miasto pol. brz. Warty	Stare Miasto p. pr. brz. Warty	Wilda	Jeżyce i Sołacz	Św. Łazarz i Górczyn	Główna	Inne dzieln. nowe	Razem *Ensemble*
wielkich *grands*	—	—	—	—	—	—	—	—
średnich *moyens*	3	—	1	—	1	1	—	6
małych *petits*	—	—	—	—	1	—	—	1
razem *ensemble*	3	—	1	—	2	1	—	7
Pomoc dor. *Secours médiat*	5	—	—	1	—	—	—	6

Alarmów ogółem — *Total des alarmes* 13

6. Przytułki, ubodzy, sieroty i schroniska
Bureau Municipal de bienfaisance.

Miejska opieka obejmuje:	Stan w początku miesiąca *Situation au commencem. du mois*	Przypływ *Inscriptions*	Odpływ *Radiations*	+ —	Stan w końcu miesiąca *Situation à la fin du mois*	W odpływie jest zmarłych — *Nombre des décédés parmi les personnes rayées*
1. Przytułek dla starców *Asile pour les vieillards* Grobla 26	338	18	17	+ 1	339	14
2. Ubodzy w opiece obwodowej — *Pauvres secourus*	3820	41	48	— 7	3813	14
3. Dzieci w miejskiej opiece — *Enfants en tutelle municipale*						
a) w 1-ym roku życia *au-dessous d'un an*	242	38	32	+ 6	248	2
b) od 1—2 roku życia *de 1—2 ans*	234	31	44	—13	221	—

4. Noclegów udzielono w schronisku dla bezdomnych na Zawadach osobom 11606, w tym 6932 mężczyzn, 2762 kobiet, 1912 dzieci.

Zestawienia kwartalne — *Relevés trimestriels*

(za czas od 1 I do 31 III 1938 — *de 1 I à 31 III 1938*)

1. Małżeństwa — *Mariages*

według zajęcia małżonków przed ślubem
selon la profession des mariés devant la noce

Zajęcie mężczyzny *Profession de l'homme*	Zajęcie kobiety *Profession de la femme* (zawody jak obok) *Professions déclarées à côte* 1	2	3	4	5	6	7	8	Ogółem mężczyzn *Total des hommes*
1. Samodzielni rolnicy, przemysłowcy i handlowcy—*Agriculteurs, industriels, commerçants indépendants* .	—	2	—	1	—	1	—	3	7
2. Urzędnicy prywatni—*Employés*	2	39	9	6	—	4	3	55	118
3. Rzemieślnicy (czeladź) *Artisans*	—	31	45	37	—	—	3	95	211
4. Robotnicy — *Ouvriers*	—	5	8	47	—	—	1	28	89
5. Zawody umysł. wolne *Professions libérales* .	—	2	—	—	1	—	1	5	9
6. Urzędnicy publiczni—*Fonctionnaires publics*	—	6	1	2	—	13	—	46	68
7. Inne zawody—*Autres professions*	—	1	—	—	—	—	—	2	3
8. Bez zawodu i nieznanych zawodów—*Sans profession et profession inconnue*	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ogółem kobiet *Total des femmes*	2	86	63	93	1	18	8	234	505

W tym związków zamiejscowych 5 i to: 2 m. urz. prywatnych z kob. urz. pryw., 1 m. urz. publ. z kob. urz. pryw., 1 m. urz. publ. z kob. urz. publ., 1 m. urz. publ., z kob. bez zawodu.

2. Urodzenia — *Naissances*

Wiek matek noworodków żywych
Nés vivants d'après l'âge des mères

Wiek matki lat *Age de la mère ans*	Ilość matek *Nombre des mères*	Ilość noworodków w miesiącach *Nombre des nouveau-nés au cours des mois* I	II	III	razem *ensemble*	w tym miejscowych *dont parmi la population domiciliée*	W ogólnej liczbie nieślubnych *Nombre des naissances illégitimes parmi* miejsc. *la population domiciliée*	zamiejsc. *la population de passage*
poniżej 18 *au dessous de*	8	3	3	2	8	7	5	1
„ 18—20	55	21	18	16	55	46	13	10
„ 21—25	305	109	98	99	306	245	28	24
„ 26—30	458	174	133	156	463	392	21	18
„ 31—35	299	101	91	112	304	258	9	11
„ 36—40	128	31	57	43	131	110	5	1
„ 41—45	28	12	12	6	30	25	—	1
46 i wyżej *et plus*	1	1	—	—	1	1	1	—
Wiek nieznany *Age inconnu*	2	2	—	—	2	2	2	—
Ogółem *Total*	1284	454	412	434	1300	1086	84	66
W tym miejscowych *Dont naissances parmi population domiciliée*	1075	395	338	353	1086	1086	84	—

3. Zgony według wieku i płci

Décès d'après l'âge et le sexe

Wiek zmarłych *Age des décédés*	Miejscowe *Population domiciliée* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*	Wszystkie zgony *Tous les décès* m. *h.*	k. *f.*	ogół. *total*
Do 5 lat *A 5 ans*	71	53	124	87	60	147
6—10	5	6	11	8	9	17
11—15	2	7	9	3	7	10
16—20	11	6	17	14	9	23
21—30	31	31	62	50	38	88
31—40	27	32	59	41	44	85
41—50	41	22	63	46	28	74
51—60	58	46	104	66	49	115
61—70	64	56	120	71	57	128
Ponad 70 *Au dessus de*	74	85	159	77	87	164
Wiek nieznany *Age inconnu*	—	—	—	—	—	—
Ogółem *Total*	385	344	728	463	388	851

4. Ubezpieczalnia Społeczna

Assurance sociale

	W początku kwartału *Au commencement du trimestre*	W końcu kwartału *A la fin du trimestre*	+ —
Ilość ubezpieczonych — *Nombre des assurés* . . .	63 500		
		brak	danych
Niezdolnych do pracy — *Assurés incapables de travailler*	920		

5. Zmiany miejsca zamieszkania — *Changements de domicile*

a) Przeprowadzki zewnątrz miasta Poznania — *Déménagements hors de la ville de Poznań*

1. Ilość i stan cywilny przeprowadzających się
Nombre et état de civil des personne qui ont déménagé

	Ogółem *Total*			Stan cywilny — *Etat civil*							
				Mężczyzn *des hommes*				Kobiet *des femmes*			
	m. *h*	k. *f*	razem — *ensemble*	kawalerowie *célibataires*	żonaty *mariés*	wdowcy *veufs*	rozwiedz. *divorcés*	panny *filles*	mężatki *mariées*	wdowy *veuves*	rozwiedz. *divorcées*
Przypływ *Affluence*	1762	1548	3310	1160	578	22	2	854	577	101	16
Odpływ *Ecoulement*	1373	1467	2840	880	459	24	10	974	435	52	6
Różnica *Différence*	+389	+ 81	+470	+280	+119	—2	—8	- 120	+142	+49	+10

2. Miejsce wyprowadzki i przyprowadzki (Dokąd wzgl. skąd?)
Lieu de déménagement et d'emménagement (Où resp. d'où)

	Woj. Poznańskie *Dép. de Poznań*	W. Pomorskie i G. Śląsk *Dép. de Pomorze et la Haute Silésie*	Warszawa miasto *Ville de Varsovie*	Woj. centralne i wschod. *Dép. du centre et de l'est*	Woj. poł. i Śl. Cieszyński *Dép. du sud et Silésie de Cieszyn*	Zagranica *L'étranger*	Wędrówka i podróż *Migration et voyage*	Niewiadomo *Inconnu*
Przypływ — *Affluence*	1781	598	268	334	302	27	—	—
Odpływ — *Ecoulement*	1360	456	260	252	429	83	—	—
Różnica *Différence*	+421	+142	+8	+82	—127	—56	—	—

3. Wyznanie przeprowadzających się
Culte des personnes qui ont déménagé

	rz. kat. *cath-romain*		ewang. *évangélique*		mojż. *mosaïque*		inni i niezn. *autre et inconnu*		Ogółem *Total*
	1	2	1	2	1	2	1	2	
Przypływ — *Affluence*	3171	17	61	3	72	7	6	—	3310
Odpływ — *Ecoulement*	2703	65	90	13	37	5	10	—	2840
Różnica — *Différence*	+468	—48	—29	—10	+35	+2	—4	—	+470

Pod nr. 1 ogólna ilość osób danego wyznania. — Pod nr. 2 ilość osób przeprowadzających się z zagranicy lub wyprowadzających się zagranicę. — Liczby ad 2 zawarte są w liczbach ad 1.

4. Zajęcie przeprowadzających się
Profession des personnes qui ont déménagé

I. Mężczyźni — *Hommes*	Przypływ *Affluence*	Odpływ *Ecoulement*	Różnica *Différence*
1. Samodz. przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	28	42	— 14
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	223	247	— 24
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	557	376	+181
4. Robotnicy i t. p. — *Ouvriess etc.*	220	108	+112
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	44	50	— 6
6. Urzędnicy publiczni - *Fonctionna ires publics*	150	144	+ 6
7. Wojskowi — *Militaires*	39	42	— 3
8. Inne zawody — *Autres professions*	50	31	+ 19
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	451	333	+118
Ogółem — *Total*	1762	1373	+389
II. Kobiety — *Femmes*			
1. Robotnice i t. p — *Ouvriers etc.*	41	26	+ 15
2. Służące — *Domesiibues*	83	341	—258
3. Urzędniczki prywatne — *Employés*	112	136	— 24
4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	3	12	— 9
5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	22	17	+ 5
6. Inne zawody — *Autres professions*	110	100	+ 10
7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	1177	835	+342
Ogółem — *Total*	1548	1467	+ 81

b) Przeprowadzki wewnątrz miasta Poznania — *Déménagements à l'intérieur de la ville de Poznań*

1. Przeprowadzki według dzielnic miasta — *Déménagements d'après les quartiers de la ville*

Przeprowadzono się *Nombre des personnes qui ont déménagé*	na lub do — *à*															
	Prawy brzeg Warty	Centrum	Wildę	Jeżyce i Sołacz	św. Łazarz	Górczyn	Główne	Komandorię	Rataje	Starołękę Małą	Dębiec	Winiary	Naramowice dwór i Osiedle	Sołacz-dwór	Golęcin	Ogółem *Total*
Z *de* prawego brzegu Warty	230	152	41	28	22	36	43	8	5	1	16	24	—	—	2	608
„ Centrum	168	2331	334	517	303	158	116	18	25	5	45	89	—	—	5	4114
„ Wildy	31	366	813	117	106	140	35	—	19	4	79	19	—	—	6	1735
„ Jeżyc i Sołacza	29	386	167	998	240	189	34	1	12	—	30	53	—	—	11	2150
„ św. Łazarza	29	245	93	173	637	210	11	5	4	10	19	47	—	—	1	1484
„ Górczyna	21	105	53	93	172	583	7	—	—	—	8	19	—	—	4	1065
„ Głównej	53	60	23	24	12	17	314	6	1	4	7	20	—	—	1	542
„ Komandorii	12	12	5	9	—	11	5	26	—	—	2	3	—	—	—	85
„ Rataj	5	20	7	9	2	13	1	5	30	4	—	—	—	—	—	96
„ Starołęki Małej	4	13	15	13	4	—	10	—	4	85	—	—	—	—	—	148
„ Dębca	4	26	46	10	17	35	1	—	6	7	158	6	—	—	—	316
„ Winiar	13	62	32	84	20	55	19	1	—	—	13	237	2	—	—	538
„ Naramowic dworu i Osiedla	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3
„ Sołacz-dwór	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
„ Golęcina	—	2	3	21	3	1	—	—	—	1	3	7	—	—	23	64
Ogółem — *Total*	599	3781	1632	2097	1538	1448	596	70	106	121	380	527	2	—	53	12950

2. Stan cywilny przeprowadzających się. — *Etat civil des personnes qui ont déménagé*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
Kawalerowie — *Célibataires*	3 254	Panny — *Filles*	4 232
Żonaci — *Mariés*	2 416	Mężatki — *Mariées*	2 318
Wdowcy — *Veufs*	118	Wdowy — *Veuves*	464
Rozwiedzeni — *Divorcés*	80	Rozwiedzone — *Divorcées*	68
Ogółem — *Total*	5 868	Ogółem — *Total*	7 082

3. Zajęcie przeprowadzających się. — *Profession des personnes qui ont déménagé*

Mężczyźni — *Hommes*	Ogółem *Total*	Kobiety — *Femmes*	Ogółem *Total*
1. Samodzielni przemysłowcy, handlowcy i rolnicy — *Industriels, commerçants, agriculteurs indépendants*	263	1. Robotnice i p. — *Ouvrières etc.*	480
2. Urzędnicy prywatni — *Employés*	290	2. Służące — *Domestiques*	1 257
3. Rzemieślnicy (czeladź) — *Artisans*	1 653	3. Urzędniczki prywatne — *Fonctionnaires privées*	248
4. Robotnicy i p. — *Ouvriers etc.*	711	4. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	467
5. Zawody umysłowe wolne — *Professions libérales*	615	5. Urzędniczki publiczne — *Fonctionnaires publiques*	53
6. Urzędnicy publiczni — *Fonctionnaires publics*	321	6. Inne zawody — *Autres professions*	190
7. Wojskowi — *Militaires*	77	7. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	4 387
8. Inne zawody — *Autres professions*	61		
9. Bez zawodu i niezn. zawodu — *Sans profession et professions inconnue*	1 877		
Ogółem — *Total*	5 868	Ogółem — *Total*	7 082

Uwaga: W poszczególnych miesiącach było:
w styczniu 1 105 przyprowadzek, 957 wyprowadzek, 4 318 przeprowadzek.
w lutym 974 „ 850 „ 3 905 „
w marcu 1 231 „ 1 033 „ 4 727 „

6. Ruch ludności według dzielnic miasta. — *Mouvement de la population d'après les quartiers de la ville.*

Dzielnica *Quartier*	Małżeństwa miejscowe *Mariages parmi la population domiciliée*	Żywo urodzeni miejscowi *Nés vivants parmi la population domiciliée*	Zgony miejscowe *Décès parmi la population domiciliée*	Migracja *Migration*: Przypływ *Affluence*	Migracja *Migration*: Odpływ *Ecoulement*	Przyrost lub ubytek *Excédent ou diminution*: Naturalny *de naissances*	Napływowy *d'immigrés*	Ogółem *Total*
Poznań (ściślejszy)	446	837	614	821	582	+223	+239	+ 462
Główna	26	87	44	719	649	+ 43	+ 70	+ 113
Komandoria	2	6	2	92	97	+ 4	— 5	— 1
Rataje	4	8	6	125	116	+ 2	+ 9	+ 11
Starołęka Mała	2	23	9	168	167	+ 14	+ 1	+ 15
Dębiec	4	34	22	626	482	+ 12	+144	+ 156
Winiary	12	78	28	700	671	+ 50	+ 29	+ 79
Naramowice dwór i Osiedle	—	2	1	3	9	+ 1	— 6	— 5
Sołacz dwór	—	—	—	—	3	—	— 3	— 3
Golęcin	4	11	2	56	64	+ 9	— 8	+ 1
Razem — *Ensemble*	500	1 086	728	3 310	2 840	+358	+470	+ 828

7. Sąd pracy — *Tribunal du travail.*

Mies.	W początku miesiąca *Au commencement du mois*: Cywilne¹)	Inne²)	Wpłynęło *Introduites*: Cywilne	Inne	Ogółem *Total*: Cywilne	Inne	Załatwiono *Terminées*: Cywilne	Inne	Pozostało do załatwienia *Restant à juger*: Cywilne	Inne
XI	282	6	101	10	383	16	125	9	258	7
XII	258	7	101	6	359	13	109	7	250	6
I	250	6	132	12	382	18	97	8	285	10
II	285	10	94	10	379	20	122	8	257	12
III	257	12	91	6	348	18	104	11	244	7

¹) civiles ²) autres

Przegląd kwartalny

za czas od 1 stycznia do 31 marca 1938 roku

Uwaga: Kwartał sprawozdawczy = a; kwartał poprzedni = b; pierwszy kwartał 1937 r. = c.

Małżeństw wszystkich zawarto w kwartale sprawozdawczym 505 (b: 802, c: 509). Urodzeń żywych wszystkich notowano 1 300 (b: 1 159, c: 1 326); zgonów wszystkich 851 (b: 829, c: 937). W stosunku do kwartału poprzedniego liczba żywo urodzonych wzrosła o 12,16%, liczba zgonów o 2,36%. W stosunku do I kwartału 1937 spadła liczba żywo urodzonych o 2,00%, liczba zgonów o 9,17%.

Śmiertelność niemowląt wynosi 113, czyli 13,3% ogółu zgonów (b: 108 czyli 13,0%; c: 149 czyli 15,9%), u dzieci od 1—5 roku życia wynosi 34 (b: 32, c: 46).

Do najczęstszych przyczyn zgonów należą: choroby zakaźne (194), choroby serca (137), choroby raka (84), choroby dziecięce (64), zapalenie płuc (66). Na ogólną liczbę zgonów stanowią: choroby zakaźne w kwartale sprawozdawczym 22,8% (b: 19,9%; c: 19,2%): choroby serca 16,1% (b: 16,5%; c: 16,6%); choroby raka 9,9% (b: 8,6%; c: 6,4%); choroby dziecięce 7,5% (b: 6,7%; c: 3,3%); zapalenie płuc 7,7% (b: 6,5%; c: 11,7%).

Choroby zakaźne spowodowały 40 zgonów (b: 165; c: 180). W tym na płonicę, żarnicę, dławiec, błonicę, krztusiec zmarło 20 (b: 22; c: 31); na dur 1 (b: 4; c: 2); na czerwonkę — (b: —, c: —); na grypę 1 (b: 1; c: 9); na gruźlicę 154 (b: 108; c: 122); na inne choroby zakaźne 18 (b: 30; c: 11).

Nadwyżka urodzeń żywych nad zgonami wynosiła 449 (b: 330; c: 389).

Na 1000 mieszkańców przypada w stosunku rocznym małżeństw **7,6** (b: 11,9; c: 7,6); żywo urodzonych **19,5** (b: 17,2; c: 19,9); zgonów **12,7** (b: 12,3; c: 14,1). Uwzględniając tylko miejscowych przypada małżeństw 7,5 (b: 11,9 c: 7,6); żywo urodzonych 16,3 (b: 15,1; c: 17,5); zgonów 10,9 (b: 10,2; c: 11,8).

Żywo urodzonych pochodzenia ślubnego było 1150 (b: 1031; c: 1186); nieślubnego 150 t. j. 11,5% wszystkich noworodków żywych (b: 128, t. j. 11,0%; c: 140 t. j. 10,6%). Wśród matek niezamężnych było 36,0% służących, (b: 34,4%; c: 42,1%). Miejscowo przynależnych dzieci nieślubnych urodziło się 84 na ogółem 1086 żywo urodzonych, t. j. 7,7%, (b: 88 na 1014 żywo urodzonych, t. j. 8,7%; c: 102 na 1167 żywo urodzonych, t. j. 9,0%).

Układ wyznaniowy:

Małżeństw katolickich zawarto 488 t. j. 96,6% (b: 776, t. j. 96,8%; c: 489 t. j. 96,1%), ewangelickich 4 (b: 10; c: 4), żydowskich 3 (b: 4; c: 3), oraz mieszanych i innych 10 (b: 12; c: 13). Urodzonych z rodziców katolickich żywych dzieci ślubnych było 1093, t. j. 95,0% (b: 1006 t. j. 97,6%, c: 1158, t. j. 97,6%); z rodziców ewangelickich 32, t. j. 2,8% (b: 13, t. j. 1,3%, c: 15 t. j. 1,3%), z rodziców wyznania mojżeszowego 11 (b: 7; c: 5); z małżeństw mieszanych i innych 14 (b: 5; c: 8). Na ogółem 150 (b: 128, c: 140) noworodków żywych pochodzenia nieślubnego było katolickich 144 (b: 124, c: 135), ewangelickich 3 (b: 4, c: 4); mojżeszowych 1 (b: —, c: 1); innych i nieznanych 2 (b: —, c: —).

Zmarło ogółem katolików 809 t. j. 95,1% (b: 790 t. j. 95,3%, c: 890 t. j. 95,5%); ewangelików 35 (b: 29, c: 34), mojżeszów 5 (b: 9, c: 10); innych i nieznanych 3 (b: 1, c: 3).

Przyrost wzgl. ubytek naturalny i wędrowny ludności:

Na 1000 mieszkańców danego wyznania w stosunku rocznym wykazują **katolicy** przyrostu naturalnego 6,6 (b: 5,2; c: 6,2); ewangelicy przyrostu nat. 0,0; (b: ubytku 8,5, c: ubytku 1,1); mojżeszowi przyrostu nat. 10,7, (b: ubytku 3,5; c: ubytku 1,8).

Ruch wędrowny wykazywał nadwyżkę przypływu 470 (b: 863; c: 858), czyli w stosunku rocznym na 1000 mieszkańców 7,0% (b: 12,8; c: 12,9%). Z dzielnic miasta niewykazują przyrostu napływowego w kwartale sprawozdawczym Sołacz dwór, Golęcin, Komandoria i Naramowice dom.

Ogólny przyrost ludn. w stosunku rocznym na 1000 mieszk. wynosi 12,4 (b: 17,7; c: 18,8); przyrost naturalny 5,3 (b: 4,8; c: 6,9).

Wskaźniki drożyźniane według dziennego schematu Głównego Urzędu Statystycznego:

W ciągu kwartału sprawozdawczego koszty dziennie **wyżywienia** rodziny robotniczej spadły w styczniu o 4,04%, w lutym wzrosły o 1,26%, w marcu spadły o 5,68%. W kwartale I/38 wynosiły 2,38—2,41—2,27 zł. W kw. IV/37 koszty dzienne wahały się od 2,51—2,48 zł. W porównawczym kw. I/37 kształtowały się na poziomie 2,48—2,51 zł. **Koszty potrzeb innych,** jak mieszkanie, opał, ubranie, rozrywki i t. p., pozostały w kwartale pierwszym bez zmiany. W stos. do kw. IV/37 koszta pozostały bez zmiany. W stos. do kw. I/37 mniejsze o 0,33%.

Ceny detaliczne artykułów pierwszej potrzeby:

Cena chleba żytn. i pct. przemiału mąki do wypieku regulowane były w drodze urzędowej. W kw. I/38 ustalono przemiał na 65% a cenę na 32 gr za 1 kg, w kw. IV/37 z przemiału 65% na 33 gr, a w grudniu przez 3 tygodnie na 32 gr. W porównawczym kw. I/37 cena wynosiła w styczniu 34 gr, w lutym 37 gr, a w marcu 38 gr, z przemiału 65%. **Cen jaj** wynosiła w kw. sprawozdawczym 14—7 gr. W kw. IV/37 kształtowała się od 10—12 gr. W kw. I/37 r. 12—9 gr. **Cena mięsa** wieprz. wykazywała tendencję zniżkową z 1,40 zł na 1,30 zł za 1 kg. W kw. IV/37 1,70—1,40 zł. W kw. I/37 1,45—1,60 zł. **Cena słoniny** spadła z 1,65 zł na 1,50 zł za 1 kg. W kw. IV/37 1,90—1,70 zł. W kw. I/37 1,65—1,70 zł. **Cena smalcu** obniżyła się z 2,25 zł. — 2,00 za 1 kg. W kw. IV/37 2,40 zł. W kw. I/37 2.40 zł. Cena soli, cukru — bez zmian.

Taryfa zarobków robotniczych:

Płace godzinowe w przemyśle i handlu oraz w metalurgii w stosunku do r. 1934 uzyskały w październiku ub. r. podwyżkę w wysokości 8%. Płace w przemyśle budowlanym uległy w maju 1936 r. zwyżce. Robotnicy otrzymują obecnie na godzinę — 0,50 zł (poprzednio 0,45). Rzemieślnicy — 0,98 zł (poprzednio 0,90). Płace robotników miejskich podwyższono o 8% — w listopadzie ub. r. pracownikom fizycznym zatrudnionym w zakładach Światła i Wody, a od 1. XII. ub. r. pracownikom fizycznym zatrudnionym w administracji miejskiej.

Ruch budowlany:

W kw. I/38 — 1) rozpoczęto budowę **57** budynków nowych i **13** przebudówek (w kw. IV/37 — **143** i **11**; w kw. I/37 68 i 3); 2) ukończono budowę **108** budynków nowych i **19** przebudówek (w kw. IV/37 — **135** i **7**; w kw. I/37 — **110** i 9); 3) powstało mieszkań nowych **289** (w kw. IV/37 — **574**; w kw. I/37 — **339**).

Działalność przedsiębiorstw miejskich:

W kw. IV/37 Gazownia Miejska wyprodukowała **5 157 960 m³** gazu czyli **19,3 m³ na 1 mieszkańca** (w kw. IV/37 — **19,4 m³** na 1 mieszk.; w kw. I/37 — **19,1 m³** na 1 mieszk.). Elektrownia Miejska wyprodukowała energii elektrycznej **9 802 904** kwh czyli **36,7 kwh na 1 mieszkańca** (w kw. IV/37 — **37,5** na 1 mieszk.; w kw. I/37 — **34,3 kwh** na 1 mieszk.). Wodociągi Miejskie dostarczyły miastu **1 553 706 m³** wody czyli **5,8 m³** na 1 mieszkańca (w kw. IV/37 — **6,2 m³** na 1 mieszk.; w kw. I/37 — **5,4 m³** na 1 mieszk.).

Mgr Stanisław Waszak

Drukarnia i Księgarnia św. Wojciecha Sp. z o. o. w Poznaniu.